

Russisch

Вы имеете право на жизнь без угроз и насилия!

Если Вы подвергаетесь насилию, избиениям, угрозам, лишению свободы действия или насильственным сексуальным действиям в Вашем гражданском браке, супружестве, семье или сожительстве, Вы имеете право бороться с этим. При возникновении неожиданной опасности сделайте экстренный вызов полиции под **номером 110**.

Ваша защита входит в обязанности полиции. Она может удалить насильника/насильницу из квартиры, отнять у него/ее ключи и запретить посещать квартиру. Полиция может поместить Вас в целях защиты в женский дом. По закону о защите от насилия имеется возможность, на ограниченный срок предоставить пользование общей квартирой только Вам и Вашим детям. Вашему партнеру/партнерше можно запретить приближаться и вступать с Вами в контакт.



INTERVENTIONSSTELLE HÄUSLICHE GEWALT

FRAUEN HELFEN FRAUEN E.V.
IM FRAUEN * PROJEKTEZENTRUM
WEBERSTR. 8
72070 TÜBINGEN

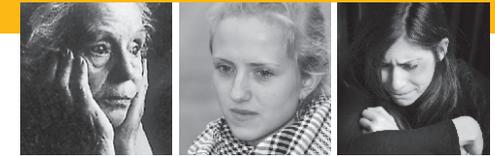
TEL.: 07071 760706
FAX: 07071 709932

fhfintervention.tue@t-online.de
www.frauen-helfen-frauen-tuebingen.de



SPENDENKONTO:

KREISSPARKASSE TÜBINGEN
IBAN: DE36 6415 0020 0000 2759 45
BIC: SOLADES1TUB



Deutsch
Türkisch
Russisch

В данной ситуации Вы не одни. Мы поможем Вам.

Как только Вы дадите полиции согласие на объявление удаления из квартиры/запрета на приближение, Вам позвонит работница **консультационного бюро неотложной помощи при семейном насилии (Interventionsstelle Häusliche Gewalt)**. Она в короткие сроки, подробно, конфиденциально и бесплатно проконсультирует Вас по всем интересующим Вас вопросам в Вашей квартире или в нашем офисе, чтобы Вы могли принять правильное решение:

- Как мне защитить себя и своих детей?
- Какие правовые действия я могу/хочу предпринять?
- Как жить дальше?
- Что будет с моими детьми?
- Что произойдет, если он/она не будет подчиняться предписаниям полиции или суда?
- На какую помощь и поддержку я могу рассчитывать?

FRAUEN HELFEN FRAUEN E.V. TÜBINGEN

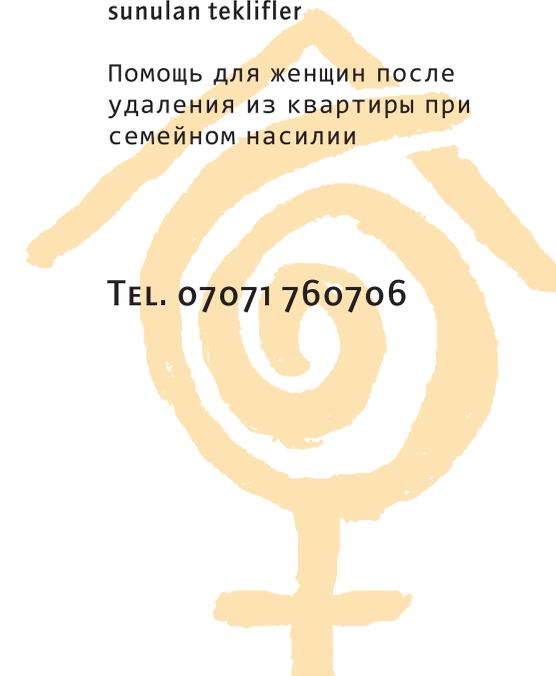
INTERVENTIONSSTELLE HÄUSLICHE GEWALT

Angebote für Frauen nach einem
Wohnungsverweis bei häuslicher
Gewalt

Ev içi şiddet nedeniyle konulan
konut yasağından sonra kadınlara
sunulan teklifler

Помощь для женщин после
удаления из квартиры при
семейном насилии

TEL. 07071 760706



Deutsch



SIE HABEN EIN RECHT AUF EIN LEBEN OHNE BEDROHUNG UND GEWALT!

Wenn Sie in Ihrer Partnerschaft, Ehe, Familie, Wohngemeinschaft misshandelt, geschlagen, bedroht, zu sexuellen Handlungen gezwungen oder eingesperrt werden, haben Sie das Recht, sich dagegen zu wehren. Rufen Sie bei akuter Gefährdung die Polizei über den **NOTRUF 110**.

Die Polizei hat die Aufgabe Sie zu schützen. Sie kann den Gewalttäter/die Gewalttäterin aus der Wohnung weisen, den Schlüssel abnehmen und ihm/ihr das weitere Betreten der Wohnung verbieten. Die Polizei kann Sie auch zu Ihrem Schutz in ein Frauenhaus bringen.

Nach dem Gewaltschutzgesetz besteht die Möglichkeit, Ihnen und Ihren Kinder für einen begrenzten Zeitraum die gemeinsame Wohnung zur alleinigen Nutzung zuzuweisen. Ihrem Partner/Ihrer Partnerin kann untersagt werden, sich Ihnen zu nähern und Verbindung zu Ihnen aufzunehmen.

Sie sind in dieser Situation nicht allein. Wir unterstützen Sie.

Sofern Sie bei der Polizei Ihr Einverständnis geben, werden Sie nach dem Wohnungsverweis/Annäherungsverbot von der Mitarbeiterin der **Interventionsstelle Häusliche Gewalt** angerufen.

Sie bietet Ihnen zeitnah eine erste Beratung in Ihrer Wohnung oder in der Beratungsstelle an und berät Sie umfassend, vertraulich und kostenlos bei der Klärung Ihrer Fragen und der Entscheidung über die weiteren Schritte:

- Wie kann ich mich und meine Kinder schützen?
- Welche rechtlichen Schritte kann/will ich einleiten?
- Wie kann es weitergehen?
- Was ist mit den Kindern?
- Was ist, wenn er/sie sich nicht an die polizeilichen oder gerichtlichen Anordnungen hält?
- Was gibt es für weitere Hilfen und Unterstützungsangebote?

FRAUEN HELFEN FRAUEN E.V.

Türkisch

TEHDIT VE ŞİDDET İÇERMİYEN BİR HAYATA HAKKINIZ VAR!

Eşinizden, ailenizden, birlikte yaşadığınız erkek arkadaşınızdan kötü muamele görüyor, dövülüyor, tehdit ediliyor, cinsel ilişkiye zorlanıyor veya eve hapsediliyorsanız, kendinizi korumaya ve karşı çıkmaya hakkınız var. Acil tehlike halinde **Acil 110** numarasından polisi arayınız.

Polis sizi korumakla yükümlüdür. Polis şiddet gösteren kişiyi (faili) konutunuzdan dışarı çıkartır, elinden anahtarını alır, ve onun konuta girmesini yasaklar. Polis kendi emniyetiniz için sizi kadınlar evine götürebilir. Şiddete karşı koruma yasasına göre, müşterek kullanılan konutun belirli bir süre için sadece size ve çocuklarınıza tahsis edilmesini sağlayabilirsiniz. Failin size yaklaşması ve sizinle temas kurması yasaklanabilir.



Bu durumunuzda yalnız değilsiniz. Biz size destek oluyoruz.

Polise muvafakiyet verdiğiniz takdirde, konut yasağı/yaklaşma yasağından sonra **Ev içi Şiddete Müdahale Bürosu (Interventionsstelle Häusliche Gewalt)** çalışanı sizinle irtibat kuracaktır.

Danışman sorularınızı detaylı, gizli ve ücretsiz olarak cevaplandırarak ve onunla birlikte atılması gereken adımlar kararlaştırılacaktır:

- Kendimi ve çocuklarımı nasıl koruyabilirim?
- Hangi yasal yollara başvurabilirim?
- Nasıl devam edebilirim?
- Çocuklara ne olacak?
- Fail, polis kararlarına veya yasal hükümlere uymazsa ne olacak?
- Başka yardım ve destek imkanları var mı?

INTERVENTIONSSTELLE HÄUSLICHE GEWALT